

**TRANSLATION METHODS IN *CERTAIN IMPORTANT*
*ENGLISH CONVERSATION BOOK***

A THESIS



By:

FILLA IKA NEGARA
Student Number: 121012019

ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA
2014



**TRANSLATION METHODS IN *CERTAIN IMPORTANT*
*ENGLISH CONVERSATION BOOK***

A THESIS

**Submitted as Partial Fulfillment of the Requirement for the
Sarjana Degree of English Department, Faculty of Humanities
Universitas Airlangga Surabaya**

By:

**FILLA IKA NEGARA
Student Number: 121012019**

**ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA
2014**

DECLARATION

This thesis contains no material which has been accepted for the award of anyother degree or diploma in any university. And to the best of this candidate's knowledge and belief, it contains no material previously published or written by other person except where due reference is made in the text of the thesis.

Surabaya, 15 August 2014

Writer,

Filla Ika Negara


12012019

I would like to dedicate my thesis to
Alaa SWT..
Parents...
Sister...
Families and Friends...
Love of my life...

Approved to be examined

Surabaya, 15 August 2014

Thesis advisor's approval



Retno Wulandari Setyaningsih, M.ITS.

NIP. 197103272007012001



Head of English Department,

Dra. Lilla Musyahda, M.Pd.

NIP. 196612102007012001


**This thesis has been approved and accepted by the Board of Examiners, English
Department, Faculty of Humanities, Airlangga University on 15 August 2014**

The Board of Examiners are:



Ema Faiza, M.Hum.

NIP. 197410142003122001



Retno Wulandari Setyaningsih, M.ITS.

NIP. 197103272007012001



Deny Arnos Kwary, Ph. D.

NIP. 197501011999031001

ACKNOWLEDGEMENTS

Writing this thesis is surely a life changing experience to me. I discover so many things about myself that I am capable of doing or feeling. I had my lowest low and my highest high during the process but, in the end, I find myself grow more mature compare to where I started. It does sound a bit cheesy for some people, but it is true. From where I am now, I can gladly say that it is over and I cherish every moment I had gone through.

First of all, I would like to say my biggest gratitude to Allah SWT. Who never fails to light my spirit up when I was down and I did not know where else to turn. Who never leaves me alone when I had a lot of difficulties and I did not know who else to ask.

This thesis will never be accomplished without the help of my thesis advisor, Retno Wulandari Setyaningsih, M.ITS. Thank you for your tremendous and advice. I would also like to thank the rest of lecturers of Airlangga University for their guidance and knowledge for all these times.

Undoubtly, there are a lot of people to thank. Without them this thesis will only be a piece of boring work, instead of meaningful experience. First and foremost, I would like to thank my mother, maybe she is not the greatest mom on earth, but definitely she is the best mom I have ever known. And, I dedicate this to my father who has been very supporting all this time. My endless gratitude goes to my parents for letting me, also my big thanks to my younger sister for her understanding which very helping me through this thesis.

There are a lot of names to thank because without these guys I would not have super great college years plus super amazing experience. And maybe without them I would not have “sisters and brothers from another mother” who are very supporting me in every condition and situation. So, thank you for Francisco Yogi for your support and spirit. Then, thank you for my sisters from other mothers; Rani Adelia, Afifatul Amalia, Ephrilia Noor, Nurul hidayati, Nur Laili, Aulia Dian.S, Mahdarani, Tsaniyatul Haliyah, Ety Agusti, Sintya Olsa, and Juwita Ramadhani aka Cbtchs. Thanks to Elliens for making my big family goes bigger and bigger. Thanks to K550 for the extreme and super fun experience. Thanks to CS team for all the laughs and support. Thanks to Robby Andre. Thanks to Hudaesy Agam, Anthony Chandra, Amiruddin Hanif, Rezi Agung, Ian, Nathan Setyobagas, Cindy Karina, Muhammad Abdi, Rajasa Cahya Mahendra, Dhiera Putra, Martha Emilia, Minca, Pelangi, Firas, and Zainul Muttaqin. Thanks to team KKN Plampaan; Riska, Gita, Marta, mas Hildan, Dimas, Faiz, mbak Qurro, Dhini, Arsi, Bagus, and Yuni.

August 15, 2014

Writer

*It is good to have an end
to journey towards; but
it is the journey that matters in the end.*

- **Ernest Hemingway** -